

AL QUESTORE DELLA PROVINCIA DI
BOLZANOAN DEN QUÄSTOR DER PROVINZ
BOZEN

II / La sottoscritto/a

Der / Die Unterfertigte

Cognome - Nachname		Nome - Vorname			Data di nascita - Geburtsdatum	
Comune di nascita - Geburtsort		Provincia o Nazione - Provinz oder Nation			Cittadinanza - Staatsbürgerschaft italiana - italienische	
Comune di residenza - Wohnsitzgemeinde		Prov.	Via - Adresse	Nr.	Tel.	
Sesso - Geschl. <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> W	Altezza - Größe cm	Occhi - Augen azzurri <input type="checkbox"/> blau neri <input type="checkbox"/> schwarz verdi <input type="checkbox"/> grün marroni <input type="checkbox"/> braun grigi <input type="checkbox"/> grau			Stato civ. - Familienst.	

consapevole delle sanzioni previste in caso di false
dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000),über die strafrechtlichen Folgen bei falschen Angaben
belehrt zu sein (Art. 76 D.P.R. 445/2000),chiede il rilascio del PASSAPORTO
e dichiara sotto la propria responsabilità:stellt den Antrag auf Ausstellung des REISEPASSES
und erklärt hiermit auf eigene Verantwortung:

<input type="checkbox"/> Ho	<input type="checkbox"/> Non ho	figli minori
<input type="checkbox"/> Ho	<input type="checkbox"/> Non ho	precedenti penali

<input type="checkbox"/> habe	<input type="checkbox"/> habe keine	minderjährige Kinder
<input type="checkbox"/> habe	<input type="checkbox"/> habe keine	Vorstrafen

Documento di espatrio già posseduto:

In Besitz eines zur Ausreise gültigen Ausweises zu sein:

Documento - Ausweis	Numero - Nummer	Autorità emittente - Ausstellungsbehörde	Data Rilascio - Ausstellungsdatum
---------------------	-----------------	--	-----------------------------------

RISERVATO ALL'UFFICIO ACCETTANTE

DER ANNAHMESTELLE VORBEHALTEN

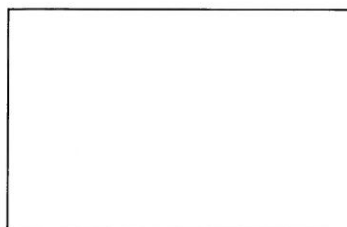
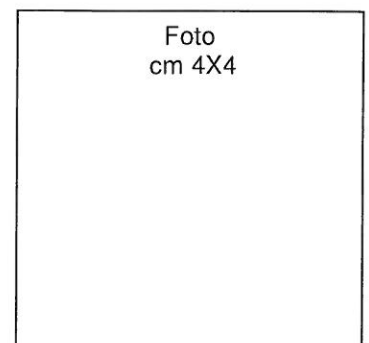
L'interessato deve firmare davanti al Pubblico Ufficiale e deve avere
con sé un documento di identità valido.Der Antragsteller muss vor dem Amtsträger
unterschreiben und einen Ausweis mitbringen.

Documento Ausweis	Numero Nummer	Autorità emittente Ausstellungsbehörde	Data rilascio Ausstellungsdatum	Firma del richiedente Unterschrift des Antragstellers
				Firma dell'altro genitore Unterschrift des anderen Elternteils
				Firma del padre (se il richiedente è minorenne) Unterschrift des Vaters (bei minderjährigen Antragstellern)
				Firma della madre (se il richiedente è minorenne) Unterschrift der Mutter (bei minderjährigen Antragstellern)

Per l'autenticità della foto (art. 34 DPR 445/2000) e delle firme previo accertamento dell'identità,
Zur Beglaubigung des Passbildes (laut Art. 34 DPR 445/2000) und der Unterschriften,
il Pubblico Ufficiale incaricato a ricevere l'istanza
der Amtsträger der Annahmestelle

Protocollo N. _____

SDI

Luogo e data
Ort und DatumFoto
cm 4X4



DOMANDA PER IL RILASCIO DEL PASSAPORTO

La domanda può essere presentata all'Ufficio Passaporti della Questura di Bolzano o ai Commissariati di Pubblica Sicurezza.

Chi presenterà la domanda presso il Comune di residenza potrà ottenere un appuntamento presso l'Ufficio di Polizia competente per territorio.

Il/la richiedente che ha compiuto i 12 anni deve presentarsi personalmente allo sportello.

Il passaporto viene rilasciato con le seguenti validità: da 0 a 3 anni: 3 anni, da 3 a 18 anni: 5 anni e dai 18 anni: 10 anni. Alla scadenza deve essere richiesto un nuovo passaporto.

DEVONO ESSERE ALLEGATI I SEGUENTI DOCUMENTI:

- Documento di identità in corso di validità.
- Due fotografie formato tessera a fondo bianco (non più vecchie di tre mesi), dimensioni cm4x4, il viso non deve essere coperto dai capelli neanche parzialmente, la vista del volto deve essere frontale, non si deve sorridere e non si devono avere accessori visibili nei capelli.
- Una marca di concessione governativa per passaporti di € 73,50 (da acquistare al tabacchino).
- La ricevuta di versamento di € 42,50 sul ccp 67422808 intestato al "Ministero dell'Economia e delle Finanze-Dipartimento del Tesoro", causale "Importo per il rilascio del Passaporto elettronico".
- L'eventuale passaporto posseduto o, se esso è stato smarrito/rubato, allegare la copia della denuncia.

Se il richiedente ha figli minori, la domanda deve essere controfirmata dall'altro genitore nell'apposito spazio. In mancanza dell'assenso si deve allegare l'autorizzazione del Giudice Tutelare.

Per il rilascio del passaporto ad un minore i suoi genitori devono dare il loro assenso firmando negli spazi previsti dal modello di richiesta del passaporto e, se non sono presenti all'atto di presentazione della domanda, dovranno allegare anche la fotocopia della loro carta di identità valida. In mancanza dell'assenso si deve allegare l'autorizzazione del Giudice Tutelare.

Le firme di assenso possono essere apposte in altro luogo purché alla domanda sia allegata la fotocopia della carta di identità valida dell'altro genitore.

La firma del richiedente deve essere apposta sul modulo in presenza del Pubblico Ufficiale incaricato a ricevere la domanda.

Orari dell'Ufficio Passaporti:
dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 13.00,
giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00.

ANTRAG AUF AUSSTELLUNG DES REISEPASSES

Der Antrag kann im Passamt der Quästur Bozen oder bei den Polizeikommissariaten gestellt werden.

Wird der Antrag von der Wohnsitzgemeinde vorbereitet, kann dieselbe einen Termin beim örtlich zuständigen Polizeiamt ausmachen.

Der/die Antragsteller/in ab 12 Jahren muss persönlich erscheinen.

Der ausgestellte Reisepass hat folgende Gültigkeit: von 0 bis 3 Jahren: 3 Jahre, von 3 bis 18 Jahren: 5 Jahre und ab 18 Jahren: 10 Jahre. Ist der Reisepass abgelaufen, muss dieser neu beantragt werden.

FOLGENDE DOKUMENTE MÜSSEN BEIGELEGT WERDEN:

- Gültiger Personalausweis.
- Zwei Lichtbilder auf weißem Hintergrund (nicht älter als 3 Monate), Größe cm4x4, die Haare dürfen nicht Teile des Gesichtes verdecken, das Gesicht muss ernst sein und frontal aufgenommen sein, es darf kein sehbares Accessoire im Haar sein.
- Eine staatliche Konzessionsgebührenmarke für Reisepässe von € 73,50 (erhältlich in der Tabaktrafik).
- Einzahlungsbeleg in Höhe von € 42,50 auf das Post-scheckkonto 67422808 lautend auf "Ministero dell'Economia e delle Finanze-Dipartimento del Tesoro" mit Begründung "Betrag für die Ausstellung des elektronischen Reisepasses".
- Den alten Reisepass oder falls der Reisepass abhanden gekommen ist, eine Kopie der Verlustanzeige.

Falls der/die Antragsteller/in minderjährige Kinder hat, muss der andere Elternteil im vorgesehenen Feld des Antragformulars unterschreiben. Bei Verweigerung muss die Genehmigung des Vormundschaftsrichters vorlegt werden.

Für die Ausstellung eines Reisepasses eines Minderjährigen müssen die Eltern ihre Zustimmung geben, indem sie in den eigens dafür vorgesehenen Feldern des Antragformulars unterschreiben, und auch eine Ablichtung ihres gültigen Personalausweises beilegen, falls sie nicht persönlich erscheinen. Bei Verweigerung muss man die Genehmigung des Vormundschaftsrichters vorlegen.

Die Unterschriften für die Zustimmung können auch anderweitig gesetzt werden, vorausgesetzt, dass dem Antrag die Ablichtung eines gültigen Personalausweises beigelegt wird.

Die Unterschrift des Antragstellers muss in Anwesenheit des öffentlichen Amtsträgers, der für die Annahme des Gesuches ermächtigt ist, gesetzt werden.

Öffnungszeiten des Reisepassamtes:
Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr,
Donnerstag von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr.